

مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلونها في مدرسة مفتاح العلوم ٢
الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

إعداد :

اماني فطرياني

رقم القيد: ١٢١٥٠١٢٩



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سبتمبر ٢٠١٦

البحث الجامعي

مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلونها في مدرسة مفتاح العلوم ٢
الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

إعداد :

امانتي فطرياني

رقم القيد: ١٢٩٠١٥٠١٢٩

إشراف :

رضوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٥١٩١٩٩٩٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

سبتمبر ٢٠١٦

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أمي المحبوبة: نور عزيزة

(عسى الله أن يرحمها في الدنيا والآخرة التي قد ربّني مند صغاري وبدون رضاها
وحبها ما وجدت النجاح)

أبي الكريم: نور إيمان

(عسى الله أن يرحمه في الدنيا والآخرة ويعطيه طوال العمر والصحة دائما)

وإلى أختين الصغيرتين الأحباء : مورني رختي و اتينا نفيسة الهداية

(عسى الله أن يرحمهما في الدنيا والآخرة ويجعلهما البنّين الصالحين والنجاحتين في
المستقبل)

الاستهلال

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۗ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا

لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ

(الأحقاف : ١٢)

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم
تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة:

الاسم : امانتي فطرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩

موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فترات
لور كوندانج ليكي مالانج.

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل
المطلوب لاستفتاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم
اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام
الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

مالانج، ٢٦ اغسطس ٢٠١٦

المشرف،

رضوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٥١٩١٩٩٩٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اكنفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : امانتي فطرياني
رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩
موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢
فوات لور كوندانج ليكي مالانج.

وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الدراسي ٢١٠٥/٢١٠٦ م. وتكون لجنة المناقشة من:

(.....)

(١) الدكتور مفتاح الهدي الماجستير

(.....)

(٢) الدكتور الحاج زيد بي سمير الماجستير

(.....)

(٣) الدكتور دانيال حلمي الماجستير

تقريرا بمالانج، ١٤ سبتمبر ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور لور عالي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية و التعليم

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألقته
الطالبة:

الاسم : امانتي فطرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩

موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في مدرسة مفتاح العلوم ٢
الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل
المطلوب لاستفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم
اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

مالانج، ١٤ سبتمبر ٢٠١٦

عميد كلية علوم التربية و التعليم



الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

فندقم بين يديكم هذا البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة:

الاسم : امانتي فطرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩

موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلونها في مدرسة مفتاح العلوم ٢
الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل
المطلوب لاستفتاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) في قسم تعليم
اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
للعام الدراسي ٢٠١٥/٢٠١٦ م.

مالانج، ١٤ سبتمبر ٢٠١٦ ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوعة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعيد الإشراف

الاسم : امانتي فطرياني
رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩
موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوات
لور كوندانج ليكي مالانج.
المشرف : رضوان الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
.١	٢٠ ابريل ٢٠١٦	التجربة الميدانية	
.٢	١١ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الأول	
.٣	١٥ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الثاني والفصل الثالث	
.٤	١٧ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الرابع	
.٥	٢٠ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الرابع والخامس	
.٦	٢٢ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الأول والثاني والرابع	
.٧	٢٥ اغسطس ٢٠١٦	الفصل الأول والثاني والخامس	
.٨	٢٦ اغسطس ٢٠١٦	موافقة البحث الجامعي	

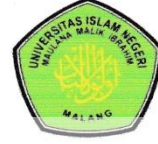
مالانج، ٢٦ اغسطس ٢٠١٦

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : امانتي فطرياني
رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩
العنوان : تيكال

أقر بأن هذا البحث الجامعي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، تحت الموضوع : مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في مدرسة مفتاح العلوم ٢ الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٤ سبتمبر ٢٠١٦

صاحبة الإقرار



رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩

شكر وتقدير بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على عبده نبينا الأمين، محمد بن عبد الله المبعوث رحمة للعالمين، وعلى آله وصحبه أجمعين، أما بعد.
أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على نعمه القوة والصحة والفرصة حتى قد انتهيت من البحث الجامعي بالموضوع "مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في مدرسة مفتاح العلوم ٢ الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج" وقد انتهيت كتابة هذا البحث الجامعي ولا يمكن إتمامه بدون مساعدة الآخر، ولذلك يقدم الباحث الشكر إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهارجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج نور على الماجستير، عميد كلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
٣. فضيلة الأستاذة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
٤. فضيلة الأستاذ رضوان الماجستير، المشرف على كتابة هذا البحث. وأقول شكرا على الأستاذ رضوان الماجستير. على كل ما قدمه مساعدة من نعمة من الله سبحانه وتعالى حتى يتسنى لجميع الأشياء الجيدة التي تحصل على مكافأة من الله سبحانه وتعالى. وتوجيه في كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي منذ بداية فكرة الباحث حتى الانتهاء منه.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

٦. فضيلة الأستاذ محمد يوسف، رئيس المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.
٧. فضيلة الأستاذ مخلص، معلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.
٨. جميع التلاميذ في الفصل الخامس في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.
٩. جميع أصحابي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٢ بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- عسى الله أن يمن علينا رحمته لاحد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب. و أخيرا، أدرك الباحث أن كتابة هذا البحث الجامعي وهناك بالتأكيد الضعف أو القصور، يتوقع التقرير انتقادات واقتراحات بناءة من أي طرف لمزيد من التحسن، وهذا قد يكون البحث الجامعي مفيدة لنا جميعا. آمين يارب العالمين. جزاكم الله خيرا كثيرا أحسن الجزاء.

الباحثة

امانتي فطرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩

المحتويات

أ	الغلاف
ب	إهداء
ج	استهلال
د	تقرير المشرف
هـ	تقرير لجنة المناقشة
و	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ز	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ح	مواعيد الإشراف
ط	إقرار الطالب
ي	شكر وتقدير
ل	المحتويات
ع	مستخلص البحث
ف	مستخلص البحث بالانجليزية
ص	مستخلص البحث بالاندونيسية
	الفصل الأول: مقدمة
أ	أ. خلفية البحث
ب	ب. أسئلة البحث
ج	ج. أهداف البحث
د	د. فوائد البحث
هـ	هـ. حدود البحث

٥ تحديد المصطلحات و.

٦ الدراسات السابقة ز.

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: المشكلات

٩ تعريف المشكلات أ.

١٠ أنواع المشكلات ب.

١٠ العامل اللغوي -

١١ العامل الإجتماعي -

١١ العامل النفسي -

المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام

١٣ تعريف التعليم أ.

١٣ تعريف تعليم مهارة الكلام ب.

١٥ أهمية تعليم مهارة الكلام ج.

١٧ أهداف تعليم الكلام د.

١٩ بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام هـ.

٢١ مجالات مهارة الكلام و.

٢٣ أنواع مهارة الكلام ز.

٢٥ طرائق تعليم مهارة الكلام ح.

٢٥ وسائل مهارة الكلام ط.

٢٦ توجيهات عامة لتدريس الكلام ي.

٢٨ تقويم مهارة الكلام ك.

الفصل الثالث: منهجية البحث

٣٠ مدخل البحث ونوعية أ.

- ب. مصادر البيانات ٣٠
- ج. أدوات البحث ٣١
- د. طريقة جمع البيانات ٣١
- هـ. أسلوب تحليل البيانات ٣٣
- و. تأكيد صحة البيانات ٣٤

الفصل الرابع: عرض البيانات

- أ. المبحث الأول: لمحة عن في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور
كوندانج ليكي مالانج

١. الموقع الجغرافي ٣٥
٢. تاريخ إقامة ٣٦
٣. لمحة عن المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ ٣٦
٤. رؤية مستقبلية ورسالة المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ ٣٦
٥. أهداف المدرسة ٣٧
٦. هيكل المنظمة لجان المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ ٣٧
٧. الجواهر الطبيعية ٣٨
٨. عدد الطلاب في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ ٣٨
٩. المنهج الدراسي ٣٩

المبحث الثاني: عرض البيانات

- أ. مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم
٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج ٣٩
- ب. محاولة المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة
الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج ٤٧

الفصل الخامس: تحليل البيانات

أ. مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم

٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج ٤٩

ب. محاولة المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة

الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج ٥٥

الفصل الخامس: الإختتام

أ. خلاصة نتائج البحث ٥٦

ب. الإقتراحات ٥٧

قائمة المراجع

مستخلص البحث

فطرياني، امانتي. ٢٠١٦. مشكلات تعليم مهارة الكلام وحلولها في مدرسة مفتاح العلوم ٢ الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج. البحث الجامعي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: رضوان الماجستير.
الكلمات الأساسية: مشكلات تعليم مهارة الكلام

تعليم مهارة الكلام هو أحد مهارة اللغة التي لديها الهدف الجذاب على الطلاب كي يستطيعوا أن يتكلموا اللغة العربية. في تعليم مهارة الكلام لا بد بوجود واع وسعي لتكوين ممارسة جديدة. كتعليم مهارة الكلام في مدرسة مفتاح العلوم ٢ الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج مازال أن تحضر المشكلات. فلذلك، تعقد الباحثة البحث الذي يهدف لمعرفة مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية وما محاولة المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في مدرسة مفتاح العلوم ٢ الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

وأما المنهج المستخدم في هذا البحث فهو المنهج الكيفي الوصفي. وأسلوب جمع البيانات هو مقابلة والملاحظة والوثائق. وأسلوب تحليل البيانات باستخدام اختزال البيانات، عرض البيانات وانسحاب البيانات.

تدل نتائج البحث هي (١) مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج من اللغوى هي قلة استيعاب المفردات وضعف في نطق الحروف ومن غير اللغوى هي خلفية تربية المعلم، قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية، عدم وجود دافع الطلاب، أقل نشاطا من الطلاب في الفصل، طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلام والبيئات التي لا يعضده. (٢) يحاول المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج هو إرتفاع دافع الطلاب، إرتفاع نشاط تعلم الطلاب، الندوة تعليم اللغة العربية للمعلم، ممارسة الطلاب للتكلم اللغة العربية وإعطاء مثال نطق بالجيد.

ABSTRACT

Fitriyani, Amanati. 2016. *Problematic Learning Speaking Skill of Arabic Learning and Solution in Islamic Primary School of Miftahul Ulum 2 Putat Lor Poor Gondanglegi Malang*. Skripsi, Thesis. Arabic Language Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Maulana Malik Ibrahim, State Islamic University of Malang. Advisor: Ridwan. M.Pd.I

Keywords: Problematic Speaking Skill of Arabic

Speaking skill of Arabic is one language skills that have the purpose of attracting the students to be able to speak Arabic. In studying speaking skill also there should be awareness and efforts to form a new habit. As happened speaking skill learning in Islamic Primary School of Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang are still many problems that arise, both from teachers and from students. Therefore, purpose of this research is to investigate the problems in Speaking Skill of Arabic learning and made solutions out the problem of teacher learning in Speaking Skill Arabic learning in Islamic Primary School of Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang.

This research uses descriptive method qualitative approach. The data collection techniques are interviews, observation and documentation. Data analysis techniques in this study consisted of data reduction, data presentation and conclusion.

The results of this research are 1) The learning problems in Arabic learning speaking skill in Islamic Primary School of Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang in linguistic terms: weakness mastery mufrodat and difficulty in pronunciation. In non-linguistic terms: The educational background of teachers, the weakness teachers of understanding about Arabic language, the weakness of student motivation, weakness of involvement of the student in the classroom, the used of learning strategies in speaking skill is not appropriate and supportive environment. 2) teachers solution to cope with the learning problems in speaking skill of Arabic learning in Islamic Primary School of Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang, Arabic learning training for teachers, to improve student motivation, to improve student activity, habituate the students to speak Arabic and giving example of pronunciation well.

ABSTRAK

Fitriyani, Amanati. 2016. Problematika Pembelajaran Maharoh Kalam dan Solusinya di Madrasah Ibtida'iyah Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.
Pembimbing: Ridwan. M.Pd.I

Kata kunci: Problematika Pembelajaran Maharoh Kalam

Pembelajaran maharoh kalam merupakan salah satu keterampilan berbahasa yang memiliki tujuan menarik terhadap siswa agar dapat berbicara bahasa Arab. Dalam mempelajari maharoh kalam juga harus ada kesadaran dan usaha untuk membentuk suatu kebiasaan baru. Seperti pembelajaran maharoh kalam di Madrasah Ibtida'iyah Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang masih banyak masalah yang muncul, baik dari guru maupun dari siswa. Oleh karena itu, peneliti mengadakan penelitian yang bertujuan untuk mengetahui problematika pembelajaran maharoh kalam dalam pembelajaran bahasa Arab dan solusi guru untuk mengatasi problematika pembelajaran maharoh kalam dalam pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Ibtida'iyah Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian deskriptif pendekatan kualitatif. Adapun teknik pengumpulan data adalah wawancara, observasi dan dokumentasi. Teknik analisis data dalam penelitian ini terdiri dari reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini adalah 1) Problematika pembelajaran maharoh kalam dalam pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Ibtida'iyah Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang dari segi linguistik : Kurangnya penguasaan mufrodad dan Kesulitan dalam pelafalan huruf. Dari segi non linguistik : Latar belakang pendidikan guru, kurangnya pemahaman guru tentang pembelajaran bahasa Arab, kurangnya motivasi siswa, kurangnya keaktifan siswa di dalam kelas, strategi yang digunakan dalam pembelajaran maharoh kalam tidak sesuai dan lingkungan yang tidak mendukung. 2) Solusi guru untuk mengatasi problematika pembelajaran maharoh kalam dalam pembelajaran bahasa Arab di Madrasah Ibtida'iyah Miftahul Ulum 2 Putat Lor Gondanglegi Malang yaitu pelatihan pembelajaran bahasa Arab untuk guru, meningkatkan motivasi siswa, meningkatkan keaktifan siswa, membiasakan siswa untuk berbicara bahasa Arab dan memberikan contoh pelafalan dengan baik.

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

إنّ اللّغة هي وسيلة فرد في التّعبير عن أفكاره ومشاعره ومشاكله، كما أنّها أسلوب من الأساليب التي يستعين بها في حلّ مشاكله والإتّصال مع الآخرين. في اللّغة يتعلّم الإنسان من الآخرين ويكتسب معارفه وجزء كبيراً من ثقافته.^١ لذلك أن تكون عملية تعليم اللّغة سعياً إلى بناء كفاية اتصالية بالمفهوم الشامل والمعنى الحقيقي للاتّصال^٢، خصوصاً اللّغة العربيّة.

تعلم اللّغة العربيّة في الواقع كثيراً منها لا يصلح لهذا الغرض ولم تنتج النتائج التي تطمح. رغم من أن هناك أيضاً الطلبة الذين تمّ تعلم اللّغة العربيّة كل سنوات، من المدرسة الابتدائيّة إلى المرحلة الجامعيّة، إما في داخل البلاد وخارجه. للأسف إتقان اللّغة العربيّة والنتائج لا تزال أقل من الحد الأقصى^٣.

إتقان اللّغة العربيّة هي مهمة جداً لفهم النص العربي، وخصوصاً لفهم القرآن والحديث أو في علمية الاتّصالات.^٤ وبالتالي، تعلم اللّغة العربيّة في المدرسة الابتدائيّة أن تكون مستعدة لتحقيق الكفاءة اللّغوية الأساسيّة تشمل المهارات اللّغوية تدرس بشكل متكامل، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.^٥ ومع

^١ على أحمد مدكور، *تدريس الفنون اللّغة العربيّة* (الكويت: مكتب الفلاح، دون السّنة)، ص: ٤٥

^٢ عبد العزيز بن إبراهيم العصلي، طرائق تدريس اللّغة العربيّة للناطقين بلغات أخرى، مكتبة الملك فهد الوطنيّة، ٢٠٠٢م، ص: ٦٦

^٣ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Rosda Karya, 2011), hlm. 99

^٤ Agus Sohib Khaririono, *Urgensi Bahasa Arab dalam Pemahaman Al-Qur'an dan Hadist bagi Umat Islam* (<http://m.voa-islam.com/news/muslimah/2014/05/29/30654/belajar-bahasa-arab-sangat-penting-untuk-memahami-al-qura-hadist> , diakses 18 Maret 2016 jam 09.45 WIB)

^٥ Wina Sanjaya, *Perencanaan & Desain Sistem Pembelajaran*. (Jakarta: Kencana 2010), 140

ذلك في التأكيد على من المدرسة الابتدائية على الاستماع ومهارة الكلام بصفة أساس اللغة.⁶

ميدان تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية لا تزال تغطي مواضيع ذات صلة حول التعارف وآلة المدرسة والمهنة والعنوان والأسرة، وأعضاء الجسم والبيت والمدرسة والحديقة والمختبر والمكتبة والمقصف والساعات والأنشطة اليومية، و العمل والمترل والترويح عن النفس. أما معيار الكفاءات مهارة الكلام العربية في تعليم اللغة العربية هو تكشف المعلومات شفويا في شكل التعرض أو الحوار حول المواد المذكورة، في حين أن الكفاءة هي في جوهرها حوار بسيط بخصوص المواد ونقلها المعلومات شفويا في جمل بسيطة عن الكلام المادي.⁷

في الوقت الحاضر كثير من الطلبة الذين لا يتحمسون ولا يرغبون في تعلم اللغة العربية. لأن اللغة العربية هي خارجية لتشمل الدروس وغير معروفة من قبل الطلبة. ولذلك هناك حاجة إلى التعلم مثيرة للاهتمام للسماح للطلاب لتصبح موضوعات من الموضوعات اللغة العربية يسهل فهمها من قبل الطلبة وإلى جانب ذلك يرجى الطلبة لهم في هذه الدراسة أفكار جيدة.

وبالإضافة إلى ذلك ، وتدريب المعلمين أيضا مؤثر جدا على تحقيق أهداف التعلم. على سبيل المثال ، يجب أن تكون الأساليب و الاستراتيجيات المستخدمة من قبل المعلمين وفقا ل أحوال الطلبة . هناك حاجة إلى التعلم مثيرة للاهتمام في تعلم اللغة العربية. في عملية هناك العديد من المعلمين الذين لا يستخدمون أساليب و استراتيجيات وفقا لخصائص الطلاب. أحيانا المعلمين يدفع أيضا اهتماما أقل ل سلوك الطلاب داخل و خارج الفصول الدراسية. تعلم استراتيجية رتابة و أقل مثيرة من شأنها أن تجعل الطلاب أقل حماسا في عملية

⁶ Suparmanto, *Kemampuan Tes Menyimak dalam Kalam* (<http://kemampuan-tes-menyimak-dan-kalam.html?m=1> , diakses 18 Maret 2016 jam 09.45 WIB)

⁷ Nurul Huda Wijaya, *SKL,SK,KD Bahasa Arab* (http://Nurulhudawijaya.com/ktsp/agama/SKL_SK_KD_Bahasa_Arab.pdf, , diakses 18 Maret 2016 jam 09.45 WIB)

التعلم. لذلك، والمعلمين تلعب دورا هاما في اختيار الأساليب والاستراتيجيات التي سيتم استخدامها في عملية تعلم اللغة العربية.

المشاكل الكثير التي واجه في تعليم اللغة العربية، حتى الطلاب في تعليم لا بد بوجود واع وسعي لتكوين ممارسة جديدة، بالإضافة إلى تعليم اللغة العربية لغير العرب هو مجال واسع جدا. فلذلك، في تعليم اللغة العربية مازال أن تحضر المشكلات.^٨

إقامة التعلم، وخصوصا مهارة الكلام في مادتي اللغة العربية في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ كوندانج ليكي تناسب بدليل الكتب، ولكن في عملية التعلم، معلمون لم يطبق أساليب واستراتيجيات التعلم المناسبة لمخرجات التعلم أقل من الحد الأقصى تطبيق معلمين. خصوصا في تعلم اللغة العربية حيث يطلب من الطلبة على المشاركة بنشاط في أنشطة التعلم، عندما يكون الطلبة سلبيا أو ببساطة تتلقى من معلمين، والطلبة يميلون الى نسيان أن أعطيت. لذا اللازمة الاستراتيجيات، والأساليب، وبعض وسائل الإعلام لتكون قادرة على ربط المعلومات التي أعطيت كما تعلم اللغة العربية في مهارة الكلا.

بمدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ كوندانج ليكي مؤسف باعتبارها واحدة من المؤسسات التعليمية على مستوى الابتدائية التي تدرس موضوعات اللغة العربية الذي بدأ من الدرجة. هذه المدرسة في التعلم واحد العربية هي مهارة الكلام، ومن المتوقع أن تكون قادرة على الكلام باللغة العربية للطلبة. ولذلك، فإن الكتاب تبدو التعلم أعمق حول مواضيع مهارة كلام العربي لمعرفة كيف يمكن لعملية تعلم اللغة العربية، وما هي العوامل التي تعيق التعلم في الموضوعات الكلام المهرة العربية.

^٨ أحمد مخلص محطور، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، بياماكسن، ٢٠٠٩

ب. أسئلة البحث

اعتمادا على خلفية البحث السابقة فتقتصر الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. ما مشكلات تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج؟
٢. ماذا محاولة المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج؟

ج. أهداف البحث

- بالنظر إلى أسئلة البحث التي أبتتها الباحثة فيما سبق، فالأهداف التي أرادت الباحثة كما يلي :
١. لمعرفة مشكلات تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.
 ٢. لمعرفة محاولة المعلم لمشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

د. فوائد البحث

- ستستفيد المعلومات من هذا البحث كما يلي:
١. للمدرسة
 - توفر خزانة المعلومات التعليمية عن المشكلات في تعليم مهارة الكلام في مادة اللغة العربية وعلاجها
 - لتخريج الطلاب ماهرون في اللغة العربية
 ٢. للمعلم

- لمساعدة معلم اللغة العربية على فهم مشكلات تعليم مهارة الكلام في مادة اللغة العربية
 - لتحسين تعليم مهارة الكلام في مادة اللغة العربية
 - أن تكون معرفة مهمة لتعليم مهارة الكلام في مادة اللغة العربية
٣. للتلاميذ

- أن تكون مساعدة للطلبة في تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام
 - لارتفاع دافع الطلاب في تعليم مهارة الكلام
٤. للباحثة

- لزيادة الفهم عن المعرفة والظواهر في تعليم مهارة الكلام
- لاعطاء الخبرة الميداني عن موانع في تعليم مهارة الكلام

٥. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية : فهي المشكلات اللغوية و غير اللغوية التي تواجهها في تعليم العربية من مهارة الكلام.
٢. الحدود المكانية : حدد الباحث مكان البحث في الفصل الخامس في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج
٣. الحدود الزمانية : يعقد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ في الشهر مايو - يوني

و. تحديد المصطلحات

ويستخدم في هذا البحث عدد من المصطلحات، ولتسهيل البحث سوف يعرف الباحث المصطلحات المستخدمة كما يلي:

١. مشكلات : حاجة لم تشبع أو وجود عقبة أمام اشباع حاجتنا.^٩
٢. تعليم مهارة الكلام : مهارة نقل المعتقدات والأحاسيس والاتجاهات والمعاني والأفكار والأحداث من المتكلم إلى الآخرين في طلاقة وانسياب مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{١٠}

ز. دراسة السابقة

سبقت البحوث المتنوعة، منها:

١. محمد فطريان رسفندي، مشكلات تعليم اللغة العربية دراسة الحالة في مدرسة الترقى المتوسطة مالانج. يهدف هذا البحث إلى الكشف عن:
 - أ. معرفة ما المشكلات التي تواجهها مدرسة التراقي في تعليم اللغة العربية
 - ب. معرفة العلاج من تلك المشكلات
 نتيجة البحث تدل على أن المشكلة التعليمية التي تظهر في المدرسة التراقي هي ضعف الدافعية للدراسة، وضعف القدرة على اتباع التعليمات، والتأخر الصباحي عن المدرسة، وفروق الفردية الإدراكي، وضعف الانتباه أو التشتت، والوسائل التعليمية المحدودة، والمباني المدرسية أمام الشارع يسبب تيبين معلم لم يسمع والأثاث والتجهيزات.
٢. نور فطرية، مشكلات تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية فوهجيتتيريك باسوروان. يهدف هذا البحث على هدفين، وهما:
 - أ. لوصف المشكلات المواجهة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية فوهجيتتيريك باسوروان
 - ب. لوصف المحاولات لحل مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية فوهجيتتيريك باسوروان

^٩ عبد العزيز المعايطة، مشكلات تربوية معاصرة، (عمان : درا الثقافة، ٢٠٠٦)، ص. ١٥
^{١٠} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفنونها، دار الأندلس والتوزيع: المملكة العربية السعودية، ١٩٩٥. ص. ١٩٤.

ونتيجة هذا البحث هي: المشكلات المواجهة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية فوهجيتريك باسوروات توجد في ناحية الطلاب ومعلم. ومن ناحية الطلاب منها (١) قلة رغبة طلاب في تعليم اللغة العربية بسبب استخدام معلم الطريقة القديمة هي الطريقة المحاضرة. (٢) ضعف قدرة الطلاب في مهارات اللغة العربية بسبب خلفيتهم التربوية معظمهم يتخرجون في المدرسة الابتدائية بنسبة ٨٥% ومن ناحية معلم، (١) قلة كفاءة معلم في استخدام طرق تعليم اللغة العربية، لأنه لا يعرف طرق التعليم المختلفة بسبب أنه متخرج في قسم التربية الدينية. (٢) قلة معرفة معلم في مادة اللغة العربية حتى يعلم الطلاب أكثر استخدام على الكتب الدراسية.

وبهذا البحث أخذ الفرق بين يثني والبحث السابق، وبعد أن أرى في البحث الأول أنه مشكلات تعليم اللغة العربية دراسة الحالة في مدرسة الترقى المتوسطة مالانج. والبحث الثاني أنها مشكلات تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية فوهجيتريك باسوروان. لديهما نفس الهدف. تم العثور على الفرق بين الاثنين في نتائج البحث. يعني في الدراسة الأولى: المشكلة التعليمية التي تظهر في المدرسة التراقي هي ضعف الدافعية للدراسة، وضعف القدرة على اتباع التعليمات، والتأخر الصباحي عن المدرسة، وفروق الفردية الإدراكي، وضعف الانتباه أو التشتت، والوسائل التعليمية المحدودة، والمباني المدرسية أمام الشارع يسبب تبين معلم لم يسمع والأثاث والتجهيزات. وفي دراسة الثاني: المشكلات المواجهة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الإسلامية الحكومية فوهجيتريك باسوروات توجد في ناحية الطلاب ومعلم. ومن ناحية الطلاب منها (١) قلة رغبة طلاب في تعليم اللغة العربية بسبب استخدام معلم الطريقة القديمة هي الطريقة المحاضرة. (٢) ضعف قدرة الطلاب في مهارات اللغة العربية بسبب خلفيتهم التربوية معظمهم يتخرجون في

المدرسة الابتدائية بنسبة ٨٥%. ومن ناحية معلم، (١) قلة كفاءة معلم في استخدام طرق تعليم اللغة العربية، لأنه لا يعرف طرق التعليم المختلفة بسبب أنه متخرج في قسم التربية الدينية. (٢) قلة معرفة معلم في مادة اللغة العربية حتى يعلم الطلاب أكثر استخدام على الكتب الدراسية.



الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : المشكلات

أ. تعريف المشكلات

المشكلات هي حاجة لم تشبع أو وجود عقبة أمام اشباع حاجتنا. لنأخذ مثالا أخرى على مدرس يشعر اهتمام طلبة ولا يعرف سببا لذلك، فهو يواجه مشكلة، لماذا لا يهتم طلابي بدروسهم؟ هل هذا يرجع إلى أسلوبى؟ إلى المادة الدراسية؟ فالمشكلة هي موقف غامض لانجد له تفسيراً محدداً.^{١١}

تعريف المشكلة من منظور آخر هي انحراف ما من الحالة الطبيعية إلى مؤثرات سبيلة تضر الحالة النفسية كما تضر البيئة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية ويسعى الفرد إلى معرفة أسباب المشكلة لكي يحاول إصلاحها كالمريض ولتسرب والانحراف والجرائم.^{١٢} مثال ذلك :

١. الحالة الصحية للفرد تبقى في حدودها الطبيعية ما لم يؤثر عليها عامل القلق النفسي أو عوامل الأمراض الأخرى.
٢. والحالة الاجتماعية للمجتمع والفرد تبقى في حدودها الطبيعية ما لم يؤثر عليها عامل الفساد الإجتماعي والاضطرابات والفوضى التي تسبب مشكلات اجتماعية تحتاج إلى إزالة المؤثرات السلبية.

^{١١} عبد العزيز المعاينة، مشكلات تربوية معاصرة، (عمان : درا الثقافة، ٢٠٠٦)، ص. ١٥
^{١٢} المراجع نفسه، ص. ١٦

ب. أنواع المشكلات

إن تعليم اللغة العربية التي قامت بها المؤسسات التربوية بإندونيسيا إلى هذه الدقيقة لا تخلو من المشكلات لأن الواقع أن تعليم اللغة العربية لها علاقتها المتينة بالعوامل. من معلم والمتعلم و سائل والطريقة وكذلك دوافع للتعليم.

والمشكلات للمتعلمي اللغة العربية من الإندونيسيين كما ذكر هدايات تدور بين أربعة عوام^{١٣}، وهي:

١. العامل اللغوي

لكل لغة خصائص، وكذلك اللغة العربية لها خصائص. والمشكلات التي وجدها متعلموا اللغة العربية من الإندونيسيين هي في النظام الصوتي والنظام كتابة الحرف وشكل الكلمة وقواعد الجملة والمفردات.

متنوع المشكلات التي تعاني الطلاب يعني إختلاف يسبب المشكلات تعلم اللغة العربية. هذا إختلاف :

أ. نظام قواعد الصوت

نظام قواعد صوت اللغة العربية يسمى علم تجويد القرآن بالتعلم "مخارج الحروف".

ب. قواعد اللغة (النحوية والصرفية)

قواعد اللغة في اللغة العربية يسمى علم النحو والصرف، أهم السهم إذا كان يريد أن يفهم كتابة اللغة العربية.

ج. اجتماع المفردات

اجتماع المفردات في اللغة العربية كثير الحصول بطريقة إكتساب المشتقة هذا الحال توجد في لغة الأم أو الوطني.

د. ترتيب الكلمات

¹³D. hidayat,1988. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab*.Semarang : PT. Karya Toha Putra, hal. 57.

ترتيب الكلمات بين اللغة العربية واللغة الإندونيسيا إختلاف في وضع الفاعل، المسند، والموضع.

٥. الكتابة (إملاء)

كتابة اللغة العربية في اليمنى إلى اليسرى، هكذا الذي إختلاف اللغة العربية باللغة الأجنبية كما مشكلات اللغوي حلها.¹⁴

٢. العامل الإجتماعي

أن لغة أدوات لتعبير همم والأراء والشعور، ولها دورها الهام في المجتمع الإنسان. ودور المجتمع كذلك محتاج إليه في تعليم اللغة، لأن المجتمع والبيئة كلامها يلعبان دورا هاما في تنمية اللغة. ويشمل المجتمع على الأسرة وصاحب التعلم ومعلم والبيئة المدرسية ووسائل الإعلام مثل راديو والتلفزيون والكتب والمجلات والجرائد وغيرها. ومشكلات تعليم مهارة الكلام لسكان إندونيسيا قلة الدوافع التي تدفع عملية التعليم وتعلم اللغة العربية.

وعلى العموم أن متعلمي اللغة العربية لا يرغبون في استعمال اللغة العربية في الكلام اليومي مع الأصحاب أو معلم مع أنهم يقدرون على النطق بها.

٣. العامل النفسي

في بداية تعليم اللغة العربية الأجنبية يخطئ متعلموا اللغة الأجنبية كثيرا لوجود الفرق بين لغة الأم ولغة الأهداف، ثم يقترض أن هذا الفرق بسبب إلى المشكلات. وهذه المشكلات من مصادر الأخطاء.

الحياء والخوف من الخطاء الذي يصيب كثيرا متعلمي اللغة لشعبة اللغة الأجنبية وبالخصوص اللغة العربية. والوعي الناقص لدي المتعلمين يؤدي إلى

¹⁴ Juwairiyah Dahlan, "Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab", (Surabaya: al-ikhlas, 1992) hlm 44-46

المشكلات تعليم اللغة العربية. الخوف والخطأ يؤديان إلى التحقير والضحك من الجوانب وهم يعتبرون أن هذه الأخطاء جهالة وفكاهة. فلذلك يحتاج في تعليم اللغة العربية إلى الإرادة في استعمال اللغة الأجنبية (العربية) التي تعلمها والشجاعة في قبول الأخطاء من علامات متعلمي اللغة الأجنبية الناجحين.

ضعف الإرادة والبواعث من المتعلمين لتعلم اللغة العربية يطلب إلى الاهتمام بها، لأن المتعلمين الذين يستوعبون على اللغة العربية لا يشعرون بالفخر كما أنهم يستوعبون على اللغة الأخرى مثل اللغة الألمانية أو إنجليزية.¹⁵ وشرح أيضا عن مشكلات في ضعف الدافعية وضعف القدرة على اتباع التعليمية.¹⁶

¹⁵ A. Haris, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di sekolah Muhammadiyah (Studi Kasus) di Enam SLTP Muhammadiyah Malang*, (Malang : 2001), hal.26

¹⁶ عبد العزيز المعاينة، مشكلات تربوية معاصرة، (عمان : دار الثقافة، ٢٠٠٥)، ص. ٧٧

المبحث الثاني: تعليم المهارة الكلام

أ. تعريف التعليم

مصدر من علم-يعلّم-تعلّما أي جملة يعلم.^{١٧} و التعليم عامل من عوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصبك حوافظ النشء بمسائل الفنون والعلوم.^{١٨}

عملية التعليم هي من ترتيب النشاطة التي تورط كل عناصر ولها نظام، يعني كل شئ كلي الذي تنقسم على العناصر التي يفاعلها بعض من بعض في سبيل الوصول إلى غاية التعليم المثبتة قبلها. وعناصر التعليم هي: المادة، غرض التعليم، والتقويم، الطالب، والمعلم وكذلك وسيلة التعليم، ولكل عناصر علاقة قوية.

ب. تعريف تعليم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه باللفظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المراكبة المفيدة نحو: جأ الشتاء.^{١٩}

أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من : هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به علقه من: رأى أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^{٢٠}

^{١٧} لوويس معلوف، المنجد اللغة الأعلام، بيروت دار المشرق، ١٩٩٤م، ص.٥٢٦

^{١٨} محمود يونوس ومحمد قاسم بكر، التربية والتعليم، الجزء الأول، ص.٣

^{١٩} أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية ما هيئتها وطرق تدرسيها (الرياض : دار المسلم)، ١٩٩٢. ص.٨٦

^{٢٠} نفس المراجع، ص ٨٧

ويمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم. وبناءً على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لا يعد كلاماً، بل هي أصوات لا معنى لها.^{٢١}

فالكلام هو كلام المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفؤاد، وما يريد أن يوصله من معلومات وأفكار للآخرين بأسلوب سليم. الكلام من المهارة الأساسية التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد إشتدت الحاجة إلى هذه المهارات في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الإتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية الإهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الإتجاه الذي أن يسلكه مدرس اللغة العربية، وأن يجعل همهم الأول تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة إتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم.

ولأن اللغة هي الكلام، فإنه يأخذ نصيباً وافراً في برامج تعليم اللغة لغير أهلها، ولاسيما أن الهدف الإتصالي هو الهدف الأقوي عند أغلب متعلمي اللغات، وإذا لم يكن المتعلم قادراً على الكلام، وتوظيف ما تعلمه في بقية المهارات في حديثه فلا تثبت معلوماته ومهارته التي تعلمها من جهة، ولا يشعر بثمرة ما تعلمه في المجتمع من جهة أخرى. والتحدث هو الوسيلة المقابلة للإستماع، فالإنسان يمضي نحو نصف الوقت في الإستماع وأقل من ذلك في الكلام.^{٢٢}

وكذلك الكلام هو النشاط اللغوي الأول الذي يعتمد عليه الطفل في قضاء حاجته وتسيير أمور حياته، لأنه غير قادراً على إستخدام الكتابة، كوسيلة من وسائل الإتصال اللغوي "وهذه السنوات التي يتكلم فيها الطفل قبل أن يكتب

^{٢١} نفس المراجع، ص ٨٧
^{٢٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمين اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض، دون الطبع، ١٤٣٢) ١٨٥

يجب ألا نقلل من شأنها في تعليم اللغة وندرك أهميتها في تقدم الطفل ونموه لغويا، وكثير من المربين ممن يشتغلون بتعليم اللغة يريدون أن حوالي ٩٥% من النشاط اللغوي يكون نشاطا شفويا، ولأنشطة الشفهية تمثل مصدرا مهما لكثير من ألوان التعبير التحريري" (مجاور، ١٩٠، ١٩٨٠).^{٢٣}

وتتعدد مهارات الكلام تبعا لعوامل متعددة منها: جنس المتحدث: فمهارات الذكر في الكلام تختلف عن مهارات الأنثى، ومنها العمر الومي: فمهارات الصغار في الكلام تختلف عن مهارات الشباب، ومهارات الشباب تختلف عن مهارات الشيوخ وهكذا، ومنها المستوى التعليمي: فمهارات المستويات التعليمية، وتخصصاتها تختلف عن بعضها في الكلام، ومنها الخبرات الثقافية، والرصيد اللغوي، وقرب الموضوع المتحدث عنه أو بعده عن هجال تخصص المتكلم، ودافعية المتكلم إلى غير ذلك من عوامل أخرى.^{٢٤}

ج. أهمية تعليم مهارة الكلام

أن الكلام في اللغة هي المهارة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وهو وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الإتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^{٢٥}

^{٢٣} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (مكتبة التوبة ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م)، ص ١٤٢
^{٢٤} أحمد فؤاد محمد عليان، المهارات اللغوية ما هيبتها وطراق تدريسها (الرياض: دار المسلم)، ١٩٩٢، ص ٨، ص ٩٥
^{٢٥} رشيد أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهج واساليب، مصر: مكتب جامعة المنصورة، ص ١٦٢

- مكان للكلام مترلتها لخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية منكل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية^{٢٦}، ومن أهمية الكلام فهي:
١. من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان يتكلم قبل أن يكتب، وذلك فإن الكلام سابق على الكتابة.
 ٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.
 ٣. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وابداء الرأي، والإقناع، ولاسبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
 ٤. الكلام - خصوصا في هذا العصر الذي تعدد فيه هو وسائل النقل والمواصلات ليس وسيلة لطمأنة الناس المتقلقين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر، فالمغترب والمسافر عند ما يكلم أهله بالهاتف يعطمئنهم، ويكلم رفاقه وأصدقائه فيطمئن عليهم، ويطمئنون عليه.
 ٥. والكلام مؤشر صادق - إلى حد ما - للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواه الثقافي، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان حيوان ناطق مبين.
 ٦. والكلام وسيلة الإقناع، والفهم وإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

^{٢٦} أحمد فؤاد محمد عليان، مراجع السابق، ص ٨٧-٨٨

٧. والكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانیه، لأن تعبير الفرد عن نفسه - ولو كان يحدث نفسه - علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانیه، أو المواقف التي يتعرض لها.
٨. والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير والكبير، والمتعلم والجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.
٩. والكلام وسيلة رئيسة في العملية التعليمية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.
- نظرا إلى أهمية الكلام كما ذكرت السابقة، يري الباحث أن الكلام أمر ضروري في حياة الإنسانية، وضرورة تعليم اللغة الأجنبية ولا سيما في تعليم اللغة العربية لأن الإنسان يقال ماهرا باللغة الأجنبية إذا كان ماهرا في الكلام. وبذلك أن تعليم اللغة العربية لازمة بتعليم مهارة الكلام فيها.

د. أهداف تعليم الكلام

- هناك أهداف كثيرة ومتنوعة للكلام، ويرى روبرت بولي أن هنالك مبدئين أساسيين في أي جهد يقوم به الإنسان عند اتصاله بالآخرين عن طريق اللغة هما:
- الأفكار التي يعبر بها واللغة التي ينقل بها هذه الأفكار إلى الآخرين.^{٢٧}
١. أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
 ٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة
 ٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
 ٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة

^{٢٧} أحمد فؤاد محمد عليان، مراجع السابق، ص. ٩٤

٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و التأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية
٧. أن يكسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عمليات اتصال عصرية
٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الإجتماعي وطبيعة عمله. وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي
٩. أن يعبر عن نفسه تعبيراً واضحاً ومفهوماً في مواقف الحديث البسيطة
١٠. أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.
- إن تعليم الكلام باللغة الأجنبية يعد أساساً لممارسة كثيرة من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك:
١. أن تطلب التعلم شيئاً ما
 ٢. أن يتعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص
 ٣. أن يطلب من الآخرين عمل شيئ ما
 ٤. أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة
 ٥. أن يحكي قصة بسيطة، أو تقول شيئاً ما للآخرين
 ٦. أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيئ ما
 ٧. أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم

٨. أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.^{٢٨}

نظرا من البيان السابقة يتضح لنا أن الأهداف العامة من تعليم الكلام هي قدرة الطلبة على نطق الأصوات باللغة العربية وعلى تعبير عن أفكارهم في الكلمة أو الجملة بلغة اللسان مطابقا بقواعد النحو والصرف.

٥. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

ثلاثة جوانب مهمة في تعليم الكلام عند محمد كامل الناقبة في كتابه "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مداخله - طرق تدريسه"، وهي النطق، والمفردات، والقواعد^{٢٩}

١. النطق

من أهم الجوانب هو الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا، والنطق هو المظهر الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليما وواضحا خاليا من الأخطاء.^{٣٠} فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطئ. وليكون واضحا في الأذهان أنه غير مطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل تام، أي أن يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة. هنا تعني على القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكنه المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢. المفردات

^{٢٨} محمود كامل الناقبة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع نفسه. ١٣٠-١٣١
^{٢٩} محمد كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مداخله - طرق تدريسه. ط ١ (الرياض: الجامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ١٥٩-١٦٣
^{٣٠} علي أحمد مذكور. مرجع سابق، ٩٠

تعد تنمية الثروة اللغوية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك المفردات هي أدوات حمل المعنى، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الإستقبال وهي الإستماع والقراءة، ثم تأتي مهارة الكلام والكتابة فتفسح المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{٣١}

٣. القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماما، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في التحدث باللغة، ومهما يكون الأمر فثمة حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها المتكلم جيدا، والتي يجب أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم بوعي أو بغيره، ونحن إذ نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماما بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شئ ضروري لتعليم مهارات اللغة.^{٣٢}

٤. الطلاقة

قام العالم (Haris و Wingate في السنة ١٩٦٤) بتعريف التأتأة تعريفا موجزا وشاملا حيث أشار أن التأتأة هي: اضطراب في طلاقة الكلام

^{٣١} محمد كامل الناقعة، مرجع سابق، ١٦١

^{٣٢} محمود كامل الناقعة ورشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق ١٣٤

وصعوبة إخراج الكلام بشكل سلس، ووجود ارتفاع نسبي في عدد التوقفات ومدتها خلال الكلام.^{٣٣}

والمقصود من الطلاقة في هذا المجال ليس التأتأة، ولكن قدرة الدارسين في التكلم باللغة العربية وضوحاً، سريعاً أو كان بطيئاً. وهذه تتعلق بالثروة اللغوية عند الدارسين. والتأتأة هي تنشأ بوجود المرض، نفسياً أو بطنياً.

٥. الفهم

هو مفهوم السامع بما قاله المتكلم إليه، وهو يتعلق بالجوانب المذكورة في الأول. ومسؤولية المتكلم هي يجعل المستمع سكوته وفهماً بأهداف ما يصدر إليه. إذ، لا بد على المتكلم أن يلاحظ بتلك الجوانب، كيفية نطقه، والمفردات المستخدمة، والقواعد وطلاقة كلامه.

إن ترتيب الكلام ترتيباً معيناً يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على السواء، كتوضيح لفكرة، أو إقناع بها، فالمتكلم إذا لم يكن ماهراً في عرض فكرته بطريقة مرتبة تنتقل من البسيط إلى المركب، ومن الجمل إلى المفصل، ومن المبهم إلى الموضح، ومع الإستشهاد بالأمثلة والشواهد، إذا لم يفعل المتكلم هذا لا يمكنه أن يفهم السامعين أو يوصل ما يريد توصيل إليهم.^{٣٤}

و. مجالات مهارة الكلام

مجالات الكلام متعددة، ولم تذكر مجتمعتة، وإنما ذكرت متفرقة في كتب طرق تدريس اللغة العربية، وقد حدد (مكي) (١) بعضها. وسنذكر أهم مجالات

^{٣٣} فادي فهمي صبيح، اضطرابات الطلاقة الكلامية (التأتأة) أخذته الباحثة من:

<http://www.almatym.com/autohtml.php> في التاريخ ٢٠ أبريل ٢٠١٦

^{٣٤} أحمد فؤاد محمد عاليًا. المهارات اللغوية ماهيتها والطرائق تدريسها. (الرياض: دارالمسلم، ١٣١٢)، ص ٩٦-٩٧

الكلام، وما يراعي فيها من مهارات، مع إشارة موجزة إلى ما يجب اتباعه عند التدريب على كل مجال منها.^{٣٥}

١. الكلام عن القصص

حكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارة الكلام، لذلك ينبغي على المتكلمين أن يهتم بمواعاة الآتي عند التدريب على حكاية القصص:

أ. تجت الإكراه: فعلى المتكلم أن يختار القصة بنفسه، لأن ذلك يساعد على الأداء الجيد.

ب. إيجاد الموافق الطبيعي: يحكي المتكلم حكاية عن نفسه من الخبرات أو الأشياء الآخر الذي وقعت فيه.

ج. مراعاة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها

د. مراعاة التنغيم الصوتي، بإظهار مواطن الجمل المتكلمة

هـ. التأكيد من معرفة القصة معرفة جيدة

٢. الكلام الحر

وهو التغيير عن الأفكار الآراء الشخصية، وهذا يشمل موضوعات متعددة، ومواقف مختلفة، ووصف الأحداث الواقعية، والتعبير عن الظواهر الإنسانية البسيطة.

٣. الكلام عن الصور

^{٣٥} أحمد فؤاد محمد عاليا. المهارات اللغوية ماهيتها والطرائق تدريسها. (الرياض: دارالمسلم، ١٩٩٢)، ص ١٠٦-١١٥

وهو الكلام الذي يعرض منه انتقال الذهن من الصور المرئية إلى العبارات والألفاظ الرمزية التي تدل عليه.

٤. المحادثة

وهو العملية فيها المتحدث والمستمع أو أكثر، فمتحدث هو مرسل للفكرة ومستمع هو مستقبل للفكر، وكل منهما له دور في عملية الاتصال، أما دور متحدث يتخلص في توضيح أفكاره.

٥. المناقشة

فيقصد بالمناقشة الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل ومجيب، وهو نشاط لإثارة التفكير الناقد.

٦. الخطب والكلمات

يعرض للإنسان من الموقف التي تتطلب منه إلقاء كلمة فهناك مواقف التهنئة، ومواقف التعزية، ومواقف تقديم الخطباء والمحاضرين، وحفلات التكرم، وهناك التقارير التي تتطلب إلقاء كلمة عن المؤثرات السابقة، ثم إنجازها فيها.

فهناك نوعان هما الاجتماعات الرسمية وهي اجتماعات منظمة ومنضبطة والاجتماعات غير الرسمية هي اجتماعات غير منظمة كالاتتماعات لمناسبة الأفراح وغيرها.

ز. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسين: (١) الكلام الوظيفي، (٢) الكلام الإبداعي.^{٣٦}

^{٣٦} أحمد محمود فؤاد عاليان، اللغة العربية ماهيتها وتدريبها (دار المسلم: الرياض، ١٩٩٢) ١٠٢

١. الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الإجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المطالبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والإجتماعية وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية والإجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

٢. الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بلغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً ونحوياً، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوهه، وينفعل بانفعالاته، ويعيش بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة الغامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحن اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي

من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلام النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف تعبيرى هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

ح. طرائق تعليم مهارة الكلام

وهو من الأساليب الشائعة الإستخدام في تعليم وتعلم اللغات الأجنبية، ولعل هذا الأسلوب هو الأسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. والفكرة الأساسية التي يقوم عليها هذا الأسلوب هي ربط الكلمات بالأشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق بالتعبير في اللغة المتعلمة، وبما أن السياق قد يكون فكرة أو حديثاً حيويًا كاملاً، فإنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى بالخبرة الحقيقة التي أعطت الفكرة نبضه الحقيقي.^{٣٧}

ط. وسائل مهارة الكلام

قال محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله في المعينات البصرية في تعليم اللغة: "إن المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام مثل لوحة العرض، واللوحة الوبرية وقرص الساعة، والصور والشرائح والأفلام الشريطية/الثابتة". وتقوم المعينات البصرية المستخدمة في أنشطة الكلام - التي تشمل المحاكاة وإعادة والاستعمال - بالوظائف التالية: تشجيع الطالب على الكلام، تساعد على إيجاد السياق الذي يجعل لكلام الطالب معنى، توفر

^{٣٧} محمود كامل الناقعة ورشدى أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٣

المعلومات التي يستخدمها الطالب في كلامه.^{٣٨} اعتمادا على ذلك، يشجع معلم على تعليم هذه المهارة بما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار، ومناقشة محتواها ووصف مكوناتها، وممارسة كل الأنشطة التي تؤدي إلى اشتراك المتعلم في مهارة الكلام. بعض الوسائل التعليمية لتعليم مهارة النطق والكلام:

١. تستخدم اللوحات الوبرية لتدريب الدارس على النطق والكلام، لأنها منظر يساعد الدارس على تطور ما يتحدث عنه وتشجعة على شرح ما يرى
٢. تستخدم الأفلام الثابتة في عرض منظم لسلسلة من الإطارات أو الصور التي تعين الدارس على التعبير عن التابع الزمني للقصة التي يتحدث عنها أو الموضوع الذي يدرسه
٣. تستخدم الصور المفردة والصور المصاحبة لحوار معين بهدف تقريب المعنى عند الدرس
٤. يستخدم أيضا قرص الساعة لتعليم الدارسين الوقت، والملصقات والبطاقات البريدية الإثارة اهتمام الدارسين، وجذب انتباههم وتدريبهم على النطق والمهارات اللغوية الأخرى.

ي. توجيهات عامة لتدريس الكلام^{٣٩}

وفيها يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في اللغة العربية كلغة ثانية.

١. تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام

يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم فيها بنفسه لا يتكلم غير عنه، إن مهارة الكلام لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا، من هنا تقاس كفاءة المعلم في

^{٣٨} محبوب، المعينات البصرية لتعليم اللغة، مرجع سابق، ٨٣

^{٣٩} محمود كامل الناقعة ورشيدي أحمد طعيمة، مرجع سابق ١٣٤

حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثيرة كلامه واستأثاره بالحديث.

٢. أن يعبر الطلاب عن خيرة

يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به، ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه، ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه، وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

٣. التدريب على توجيه الإنتباه

ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام، إن الكلام نشاط عقلي مركب، إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى، إن الكلام باختصار نشاط ذهني يطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتي لا يصدر منه ما يلام عليه، وقديما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات اللسان.

٤. عدم المقاطعة وكثيرة التصحيح

من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخريين، وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية، إن لديهم من العجز في اللغات ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز ان يقاطعه المعلم. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح

المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب

٥. مستوى التوقعات

من المعلمين من تزيد توقعاته لما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعليم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسة مهارة الكلام، وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. إلى المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعياً. وأن يميز بين متسوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

٦. التدرج

ينطق مبتدأ التدرج هنا أيضاً، إن الكلام، كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية أو ضحاها. إنها عملية تستغرق وقتاً وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي الآن يمكنه المعلم. وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين.

ك. تقويم مهارة الكلام

تقويم مهارة الكلام هو وسيلة لمعرفة النتائج التعليمية، رأيت سوهرى سيمى أريكتو أنه وسيلة أو الطريقة المرتبج لجمع البيانات عن أحوال شخص نظر إلى نتائج تعلمه. ورأى نور كنجانا أن التقويم هو وسيلة لنيل النتائج من وظائف الطلبة أو مجموعة من الطلبة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلبة بنتجة ثابتة^{٤٠}. وأما اختبار الكلام عند محمد على الخولى يكون بعدة طرق، منها:

⁴⁰ Wasid, Iskandar dan Dadang Sunandar, Strategi Pembelajaran Bahasa, Bandung : Risa karya, 2008, hal : 10

١. يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقيم على أساس الطلاقة و الصحة.
٢. توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفهية قصيرة.
٣. من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على شريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت وطريقة الاستماع إلى سؤال.
٤. تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يتعلق عليها شفها في وقت محدد.
٥. يشترك طالبان أو أكثر في محاور شفهية حول موضوع معين أو في محادث حرة^{٤١}.



^{٤١} محمد على الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان : دارفلاح ١٦٥

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

يكون المدخل المستخدم لهذا البحث هو الكيفي. ويستخدم الباحث الاسلوب الوصفي، حيث البيانات التي تحضر بها الباحثة في صورة المعلومات البيانية عن مشكلات التعليم لمهارة الكلام وتحليلها في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج. وبهذا المنهج تبحث الباحثة حقائق في ميدان البحث طبيعياً.

انطلاقاً على المشكلات التي تبحث بها، تستخدم الباحثة المدخل الكيفي. وله الخصائص، أن البيانات تشرح على المظاهر الطبيعية دون التغيير إلى الرموز أو الأرقام، وأما مقالة البحث هي تركيب الأنشطة أو الشرح عمّا لم يعرف قبله بالطريقة المنتظمة والموجهة ويمكن مسؤول بها.^{٤٢}

ب. مصادر البيانات

تصدر البيانات التي تستعملها الباحثة نوعان. الأول مصادر البيانات الرئيسية يعني المصادر التي تأخذ الباحثة البيانات مباشرة،^{٤٣} وهي بأن تأخذ الباحثة البيانات من رئيس المدرسة و معلم اللغة العربية و متعلم في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج حول مواد وصعوبات في تعليم مهارة الكلام. ثم الثاني مصادر البيانات الإضافية هي بأن تأخذ الباحثة البيانات من الوثائق المتعلقة بتعليم اللغة العربية فيها.

⁴² Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, (Malang : UIN Maliki Press, 2010), hal. 175-176

⁴³ Winarno Surakhmad, *Pengantar Metode Ilmiah Dasar, Metode Teknik*, (Bandung : Tarsito, 1989), hal. 134

ج. أدوات البحث

تستخدم الباحثة في هذا البحث أهم أدوات جمع البيانات المطلوبة هي :

١. الباحثة نفسها وهي من أهم الأدوات في البحث الكيفي
٢. دليل المقابلة هي مجرد قائمة بالنقاط أو موضوعات الأسئلة التي تريد الباحثة تقديمها إلى الخبير أثناء المقابلة
٣. التوثيق الميداني هو البيانات التي وجدتها الباحثة أثناء الملاحظة
٤. أوراق قيمة الطلاب في تعليم اللغة العربية

د. طريقة جمع البيانات

تحتاج الباحثة إلى طريقة جمع البيانات الموصول إلى البيانات المحتاجة في هذا البحث واستخدامات بعض الطرق العلمية وهي الملاحظة والمقابلة والطريقة الوثائقية.

١. الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الانسان العادي في اكتسابه لخبرته ومعلوماته حيث يجمع خبرته من خلال ما يشاهده أو يسمع عنه، ولكن الباحثة حين يلاحظ فإنه يتبع منهاجا معينا يجعل من ملاحظاته أساسا لمعرفة واعية أو فهم دقيقة لظاهرة معينة.^{٤٤}

ويقوم الباحث هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطلبة في الاتصال بين المعلم والطلبة، والاتصال بين الطلبة أنفسهم، وجميع الطلبة في عملية تعليم مهارة الكلام وتعلمه، والطريقة التعليمية المستخدمة. وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم و التعلم مباشرة.

^{٤٤} ذوقان عبيدات وعبدالرحمن عدس وكايد عبد الحق، البحث العلمي، مفهومه - أدواته - أساليبه (عمّان: دار الفكر، ١٩٨٧) ص. ١٣٥

عملية الملاحظة لا تجري نحو الحقائق المنظورة فحسب، بل نحو الحقائق المسموعة والحسية أيضا. وهناك أشياء أخرى مثل العبارات والبيانات المعبرة في عملية التعليم.

٢. المقابلة

وهي الحوار الذي تعمل به الباحثة لنيل المعلومات من الخبراء.^{٤٥} وبالتعريف الأخر، يشرح أن المقابلة هو الطريقة مستخدمة لنيل المعلومات شفويا بالحوار والمواجهة بالخبر.^{٤٦}

فالمقابلة المناسبة لكشف المعلومات في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة، وهي مقابلة حرة يوجه فيها الباحثة أسئلة على حسب دليل المقابلة بالموضع الذي يدور حول ثم يترك الحرية للمخبر أن يتكلم كما يريد ويتدخل الباحث من حين إلى حين آخر ليدفع المخبر ويشجعه على الكلام. ويستخدم الباحث هذه الطريقة لطلب والبيانات المتعلقة بتعليم الكلام.

وقد قام الباحث بمقابلة معلم اللغة العربية ورئيس المدرسة مفتاح العلوم ٢ كوندنج ليكي وبعض الطلاب لأخذ البيانات عن طريق المحاوراة المباشرة. وقد أعد الباحث دليل أسئلة المقابلة معهم، ومن الجوانب التي يحاورها الباحث هي: المحاولة التي قام بها المدرس ورئيس المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ كوندنج ليكي مالانج في حل المشكلات ومعرفة العوامل المؤيدة والعوامل المعارضة لحل تلك المشكلات.

٣. الطريقة الوثائق

الطريقة الوثائقية هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة.

⁴⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, 1992), hal.126

⁴⁶ Mardalis, *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Proposal)*, (Jakarta : Bumi Akasara, 2008), hal.

فبهذه الطريقة سيكتشف الباحثة الحقائق أو بيانات عن تعليم اللغة

العربية.

٥. أسلوب تحليل البيانات

ولتتمكن الباحثة من تحليل البيانات لابد لها من تهيئتها أولاً للتحليل باختصار يمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:^{٤٧}

١. عرض البيانات

يشتمل عرض البيانات على عملية التحرير والتنظيم حتى ترتيب البيانات في الجدول وكذلك عملية اختصار جمع البيانات وتقريقها إلى الفكرة والفصيطة المعينة أو إلى الموضوع المعين.

فعرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فهذا العمل تقوم الباحثة بتحرير وتنظيم تلك البيانات.

٢. تصنيف البيانات

التصنيف ترتيب نسقي للبيانات تبدأ بوضع الأشياء ذات الصفات المشتركة في مجموعات كبيرة، ثم تقسيم كل مجموعة كبيرة إلى الوحدات الصغيرة إلى أنواع، والأنواع إلى أجناس. وبمعنى آخر فإن التصنيف هو وضع كل فرد في فئة خاصة بها بحيث تسهل معرفته وتميزه عن غيره.

٣. الاستنتاجات والمراجعة

- أ. وهدف هذه العملية، لمعرفة البيانات التي تم جمعها
ب. أن يكون مراجعة البيانات بشكل صحيح وموضوع

^{٤٧} زكية عارفة، تعليم الإنشاء المشكلات والحلول (مالانج: UIN PRESS، ٢٠١٠)، ص. ٢٣.

و. تأكيد صحة البيانات

لتأكيد صحة البيانات في هذه البحث، ويستخدم الباحثة أسلوب التثليث. التثليث هو يجمع بين تقنيات مختلفة من جمع البيانات ومصادر البيانات الموجودة.^{٤٨} أسلوب التثليث لصحة البيانات باستخدام شيئاً أخر الحاجة إلى التأكيد أو مقارنة إلى تلك البيانات. أنواع من تقنيات التثليث وهو التثليث في مصادر البيانات والتثليث في طريقة جمع البيانات المحقق والتثليث النظرية. تحتاج الباحثة تأكيد صحة البيانات لكي أن تكون البيانات تؤمن صدقها إلى الأخرين حاصل البحث. وكذلك الباحثة للحصول صحة البيانات في هذه البحث على تجريبين منها :

١. عميق الملاحظة , يعمل ملاحظة يحزم و نظام لمعرفة صحة البيانات.
٢. التثليثي (Triangulasi) هو الاسلوب لتأكيد صحة البيانات الذي يستعمل من شيء اخر لمقارنة البيانات.^{٤٩}
 - مقارنة البيانات من مقابلة معلم اللغة العربية بملاحظة الباحثة في عملية التعليم عن كفاءة المعلم.
 - مقارنة البيانات من مقابلة معلم اللغة العربية بالبيانات من مقابلة الطلاب عن كفاءة المعلم.

^{٤٨} نفس المرجع، ص. ٣٣

^{٤٩} Lexy J. Moleong, Metodologi Penelitian Kualitatif, (Bandung : PT.Rosdakarya Offset), hlm 330

الفصل الرابع عرض البيانات

في هذا الفصل الرابع تبحث الباحثة عن أربعة مباحث. المبحث الأول هو لمحة عن مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج، والمبحث الثاني هو عرض البيانات، والمبحث الثالث هو تحليل البيانات.

المبحث الأول: لمحة عن في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج
أ. الموقع الجغرافي

مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي وضع في الدائرة الجبلية، في الطريق ميلاتي RT.04 RW.01 في القرية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج.

ب. تاريخ إقامتها

احد من السياسة الحكومية هي إرتفاع الكيفية سبل الإنتصاف الإنسانية والتطوير المستقلّ / المدرسة. الحكم أساس المدرسة (MBS) من احد طريقة الجوانب الرئيسية (MBS) فقط سيتم زيادة المتعلمين من خلال فعالية التخطيط والجودة، والالتزام بإكمال بهم ١٩٩٧ ٩ سنوات إلزامية على المنظمات بمقدار ٦ فصول دراسية وهو مدرس في الغرف وقد تم اعتماد مع عام ٢٠١٢.

أساسية هذه المدرسة إقامتها الشيخ الهاج محمد حفيظ شام مع النافدين ثم التطورات اللاحقة أن يعد نماجو أكثر وأخيراً تنشأ الفكر السكان المحليين لبناء مدرسة جديدة، في نهاية المطاف واحدة من المجتمع الأرض ميواكافكان في

١٩٩٧ حجم مساحة الأرض ١,٤٧٤ m². للاستخدام كتطور للمدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج لكي مالانج.

ت. لحة عن مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج لكي مالانج.

إسم المدرسة	: مدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢
عنوان المدرسة	: فوتات لور كوندانج لكي مالانج
قرية	: فوتات لور
ناحية	: كوندانج لكي
مديرية	: مالانج
شعوب	: جاوى الشرقية
جوال	: ٦٢٢٦٠١٨٦٠٨٥١
رمز البريدي	: ٦٥١٧٤
رقم التنظيف المدرسة	: ٦٢٣٠٠٠٠-٠٠٠٥١٧٠٧
سنة البناء	: ١٩٧٧
قيمة	: جيد
إسم رئيس المدرسة	: محمد يوسف
عدد الأستاذ	: ١٣
عدد الطلاب	: ٢٣٦

ث. رؤية مستقبلية ورسالة مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

لكي مالانج.

رؤية مستقبلية المدرسة:

" تكوين الإنسان المؤمن، العالم، الماهر، الأخلاق الكريمة ".

رسالة المدرسة :

١. أصبح الطلاب يكون إنسانا مؤمنا ومتقيا من فهم أهل سنة والجماعة النهضية.
٢. تطوير فعالية الطلاب في الأنشطة الداخلية والخارجية.
٣. يدل الطلاب ليملك الدوافع نافعة على المجتمع، الدين، والبلاد.
٤. يدل الطلاب أن يكون خلقا كريما في المجتمع، الشعوب، والبلاد.

ج. أهداف المدرسة

١. المدرسة قادرة على إرتقاء كميّة و كميّة السلوك و ممارسة الأنشطة مع عملية الدينية الإسلامية أهل السنة والجماعة.
٢. المدرسة تناول النتيجة الإتهان الوطنية ٧.٥٠
٣. يمتلك المكتبة، المعمل و المهارات
٤. المدرسة لها مدرس أقل من درجة سرجانا.
٥. المدرسة لها فرقة المسابقة MIPA الطبقة الأولى المنطقة
٦. المدرسة لها فرقة الفنية أن يقدر في الطبقة المنطقة
٧. تطوير المدرسة إتقان اللغة العربية والإنجليزية هي اللغة الوسيلة

ح. هيكل المنظمة لجان المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج

أما هيكل المنظمة لجان المدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج لكي مالانج ٢٠١٥ - ٢٠١٦

١. رئيس اللجنة : سووتو
٢. رئيسة المدرسة : محمد يوسف

٣. قسم المنهجية : أحمد أحسن
 ٤. قسم الطلابية : ريانطا
 ٥. قسم الوسائلية : أحمد فيز
 ٦. قسم النشرية : ليلة البدرية
 ٧. قسم النظامية : أحمد مخلص
 ٨. أمانة الصندوقية : موسا ردوا

خ. الجهار الطبيعية

١. غرفة الفصل ستة
 ٢. المعمل
 ٣. المكتبة
 ٤. الحاسوب
 ٥. المصلى
 ٦. الحمام
 ٧. غرفة المدرس
 ٨. غرفة رئيس المدرسة
 ٩. غرفة الضيف
 ١٠. الحديقة

د. عدد الطلاب في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

سنة الدراسية	فصل الأول	فصل الثاني	فصل الثالث	فصل الرابع	فصل الخامس	فصل السادس	جملة
٢٠١٦/٢٠١٥	٥٥	٤٣	٥٠	٣٩	٣٦	٣١	٢٣٦

ذ. المنهج التعليمية

أما منهج الدراسي المستخدم في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج منذ نشأتها في منهج ١٩٩٤ ثم تأتي بعد ذلك تستخدم المنهج المعتمد على المستوى المدرسة KTSP.

وكانت هذه المدرسة يتعلم فيها الطلاب العلوم أكثر من علوم العامة بمقارنة ٧٠% للعلوم الدينية، وبعضها ٣٠% للعلوم العامة. وهي تختلف بالمدارس التي تحت نظام المنهج الشوؤن التربوية الدولية إندونيسيا. تزداد فيها المواد الدراسية الأخرى مئا أنشطة تعليم قرأة القرآن وتلاوتها و تعليم اللغة العربية و العلوم الدينية الأخرى غيرها من أنشطة التي تهدف لبنية الصحة السليمة والرغبة والمسؤلية عند الطلاب منها درس أهل السنة و الجماعة المشهور لدي المسلمين النهضيين للمهارات الروحانيات.^{٥٠}

المبحث الثاني: عرض البيانات

نقدّ تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج مرة الأسبوع. والمعلمة تعلّم في كل فصل ٤٥ دقيقة. بحث الباحثة فيها ووجدت المشكلات في تعليم مهارة الكلام، منها:

أ. مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الإبتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج ينقسم إلى قسمين:

^{٥٠} أهداف البيانات من المقابلة ٤ مايو ٢٠١٦

١. من مشكلات اللغوى

أ. قلة استيعاب المفردات

من نتائج الملاحظة، وجدت الباحثة بعض الطلاب لا يستطيعون أن يجيبوا أسئلة عن المفردات من المعلم.^{٥١}

من مقابلات مع عدد الطلاب قالو أن مشكلات الطلاب في تعليم مهارة الكلام يمكن من مفردات ضعيفة. حتى بعدم وجود المفردات التي لديهم صعوبة في التحدث باللغة العربية.

كما قلت أُمي مفيدة الزهراء "أن مشكلات الطلاب في تعليم مهارة الكلام لأنه لعدم وجود المفردات العربية، حتى لا تكون قادرا على التحدث بلغة العربية"^{٥٢} وأكد أيضا من نتاج المقابلات مع نيل النجوى "في البداية تحدث اللغة العربية من الصعب جدا لأنهم لا يعرفون المفردات العربية".^{٥٣}

وقال أيضا فيمي "صعوبات في تعليم مهارة الكلام لأنه لا تعرف مفردات اللغة العربية"^{٥٤} موافق لرأي بدياة السرورة ، أحمد زهراني التي هي واحدة من الطلاب في الفصل الخامس مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ وقال "أن حقيقة تعليم مهارة الكلام مسرور، ولكن بسبب ضعف

^{٥١} ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤

مايو ٢٠١٦

^{٥٢} مقابلة مع أُمي مفيدة الزهراء هي الطالبة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٥٣} مقابلة مع نيل النجوى هي الطالبة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي

مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٥٤} مقابلة مع فيمي هي الطالبة في الفصل الخامس من مدرسة مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

مفردات لم أستطاع عن تكلام باللغة العربية".^{٥٥} وكذلك مدير المدرسة نعترف بذلك. قال الأستاذ "أن مشكلات الطلاب في تعليم مهارة الكلام ضعيف من المفردات"^{٥٦}.

ب. ضعف في نطق الحروف

من ملاحظة، حينما يأمر المعلم الطلاب لنطق الحروف، بعض الطلاب يضعف في نطق. مثل: حروف "د" مقروء "ذ"، "س" مقروء "ش".^{٥٧}

مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي ضعف في نطق الحروف. يمكن أن تنظر إليها من نتائج المقابلات مع بعض الطلاب والمعلمين للغة العربية الذي قالو كما يلي:

وقال مخلص وهو معلم اللغة العربية "أن مشكلات الطلاب في ضعف نطق الحروف بسبب صعوبة التفريق بين الحروف المتساوية".^{٥٨} وقال الطلاب من نتائج المقابلات مع أحمد حنفي "صعوبات في نطق الحروف في تعليم مهارة الكلام".^{٥٩} وقال أيضا أحمد زهراني "لم يناعم في

^{٥٥} مقابلة مع بداية السرورة و أحمد زهراني هو الطالب في الفصل خامش من مدرسة مدرسة الابتدائية مفتاح

العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٥٦} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٥٧} ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤

مايو ٢٠١٦

^{٥٨} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٥٩} مقابلة مع أحمد حنفي هو الطالب في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ أبريل ٢٠١٦

نطق الحروف".^{٦٠} وأجاب أحمد فيصل عندما في مقابلة "مشكلات الطلاب في تعليم مهارة الكلام لأنهم صعوبات في نطق الحروف"^{٦١}. من التعرض للبيانات، يمكن تحليل أن الطلاب مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في فصل الخامس من الطلاب يجدون صعوبة في التحدث باللغة العربية وهي في مفردات و في نطق الحروف. من المقابلات الباحثة مع الطلاب ٦٥ % من الطلاب تواجه مشكلات في عدم وجود مراقبة مفردات، ٣٥ % منهم تواجه مشكلات أيضا من نطق الحروف.

٢. من مشكلات غير اللغوى

معلم هي مرشد في عملية التعليم. وجبت عليها إلقاء رسالة التعليم جيدا وتحاول الفصل مريحا للتعليم. وبهذا، وجدت الباحثة مشكلات من الناحية المعلم، وهي:

أ. خلفية تربية المعلم

خلفية تربية المعلم أن يكون من أحد مشكلات تعليم اللغة العربية في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي. قال محمد يوسف هو رئيس المدرسة "معلم ليس متخرج من الجامعة ولكن هو متخرج من المدرسة العالية من المعهد".^{٦٢} وقال معلم اللغة

^{٦٠} مقابلة مع أحمد زهراني هو الطالب في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٦١} مقابلة مع أحمد فيصل هو الطالب في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٦٢} مقابلة مع محمد يوسف هو رئيس المدرسة في مدرسة الإبتداية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي

مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

العربية "لأن معلم ليس متخرج من الجامعة ولكن هو متخرج من المدرسة
الشناوية في المعهد فقط".^{٦٣}

ب. قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية

كما نعلم الطريقة هي وسيلة المعلم في التعلم لتحقيق الهدف. ولكن
في التطبيق، وجدت الباحثة أن المعلم في تعلمه قلة فعالية في وصل على
المواد باللغة العربية تستخدم الطريقة التقليدية هي طريقة المحاضرة.

هذا يوافق كما قال الأستاذ مخلص المعلم اللغة العربية هو يستخدم
طريقة المحاضرة كثيرة وأهم المادة تسليمه إلى الطلاب.^{٦٤}

في تطبيقه، قليلا ما يستخدم المعلم طريقة متنوعة بسبب لا يعرف
المعلم على طريقة تعلم اللغة أن يكون تأثير على الإنجاز للطلاب.

كما قال الأستاذ مخلص المعلمة اللغة العربية أنني لا أعرف الكثير عن
طريقة متنوعة لأنني ليست متخرجا في جامعة بل متخرجا في المدرسة
الشناوية في المعهد فقط.^{٦٥}

أخر، وفي دراسة لا يصل المعلم على تعليم اللغة العربية بوسيلة
التكنولوجية مثل استخدام LCD وغير ذلك، وفي النهاية تعليمها حصل
على دون ابتكار المعلم ولو توفر المدرسة تجهيزات وسائل تكنولوجيا.

^{٦٣} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٦٤} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٦٥} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

كما رأى أحمد مهتدي أنصاري، واستخدام طريقة تدريسية مهمة جدا في مساعدة عملية التعليم. الطريقة التدريسية التي لا تعمل فعالية كوسيلة إلى المواد التعليمية، وتطبيقه ولا يستند بالمعرفة الكافية عن الطريقة. فالطريقة أن تصبح عقبة العملية التعليمية، وليس المكونات يساعد إلى الأهداف، إذا كان لا تمام في تطبيقه. ولذلك، مهم أن تفهم صحيحا عن خصائص الطريقة.⁶⁶

تتفق بقول Roestiyah، بشكل عام، المعلم لا يرمز أهداف التعليم فتستخدم طريقة واحدة التي سهلة هي طريقة المحاضرة.⁶⁷ حتى تصبح الطلاب بالملل والنعاس والسليبي ويكتب فقط.

من المشكلات المواجهة نعتبر أن عملية التعليم وتعلم يحتاج إلى التفاعل بين المعلم والطلاب، من هنا يرجي للمعلم يعرف كفاءة والمشكلات التي تواجهها الطلاب. حتى يستخدم المعلم طريقة تناسب حاجات الطلاب.

ج. عدم وجود دافع الطلاب

من ملاحظة تنظر الباحثة بعض الطلاب لم موجود دافع. عندما تقدم الدرس، الطلاب يجلسون في الصف الأمام متحمس. ولكن بعض الطلاب يلعبون الحيوان ودردشة مع الأصدقاء. وأيضا الطلاب ينامون ولاشجاعة.⁶⁸

⁶⁶ Ahmad Muhtadi Anshori, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*, Yokyakarta : Teras, 2009, hal:53

⁶⁷ Roestiyah N.K, *Masalah-Masalah Ilmu Keguruan*, Jakarta : PT. Bina Aksara, 1982, hal: 51

⁶⁸ ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٢٧

كما قال الأستاذ مخلص أن المشكلات "الطلاب لم يكون لديك الدافع والعاطفة لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية".^{٦٩} . وقال أيضا بديلة السرورة "عدم وجود الدافع الطلاب في تعليم اللغة العربية".^{٧٠} "ولذلك، الدافع مهم جدا الطلاب لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية لأنه بدون دوافع الطلاب لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية صعب جدا.

د. أقل نشاطا من الطلاب في الفصل
 حينما يعلم المعلم، يتقدموا الطلاب خائف ومشوشا وبعضهم لم يفهموا على المواد الذي تعلمه واضح عندهم لم يشرح أي شيء. بعض الطلاب أقل نشاطا في الفصل.^{٧١}
 مشكلات الأخرى هو أقل نشاطا الطلاب في الفصل. كما قال معلم اللغة العربية "الطلاب لا ترغب في ممارسة بنشاط دعيت للتحدث في اللغة العربية للدروس العربية و بعض الطلاب ليس جدا وأيضا هم ينامون، يلعبون أنفسهم ويتكلمون مع أصدقاءهم".^{٧٢} حتى بعدم وجود الطالب بالموقع في الفصل المعلم يجد صعوبة في تدريس الطلاب على تعليم مهارة الكلام. أكثرهم من الطلاب يقولون أن عوامل الطلاب في تعليم مهارة

^{٦٩} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٧٠} مقابلة مع بديلة السرورة هي الطلبة في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٧١} ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٢٧

أبريل ٢٠١٦

^{٧٢} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

الكلام لأنه عندما الأستاذ توفير المواد عن تعليم اللغة العربية أن الطلاب ليست دائما فعالية لمتابعته.

هـ. طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة طريق وإستراتيجيات التدريس في المعلمين تأثير كبير جدا على تقدم الطلاب. ولذلك أيضا، في تعلم اللغة العربية. يجب على الاستاذ أن تكون قادرة لاستخدام طريقة والاستراتيجيات عن مساعدة الطلاب بالمناسبة في فهم المواد التي نقلها المعلم. قال أحمد فيصل في المقابلة "سأم طريقة التعليم".

وفي الملاحظة تنظر الباحثة، المعلم نقص المفهوم على طريقة والاستراتيجيات، لأن المعلم في هنا يعلم بطريقة نفسه الذي يفهمها.

و. البيئات التي لا يعضده

قال الطالب إسمه محمد قلبي "أن الطلاب صعوبة في تعليم مهارة الكلام لأنه تسباب في المدرسة لا يعضده البيئة"^{٧٣} وقال فطما "الطلاب والأستاذ يفضلون التحدث باللغة الجاوية والإندونيسية عن الدروس العربية"^{٧٤}. وقال رئيس المدرسة "البيئات لا يعضده الطلاب يتكلمون باللغة العربية".

^{٧٣} مقابلة مع محمد قلبي هو الطالب في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٧٤} مقابلة مع فطما هي الطالبة في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

من التحليل يمكن استنتاج ومن نتاج البحوث نقوم به وهناك مشكلات غير اللغوي في تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ كوندانج ليكي مالانج:

- أ. خلفية تربية المعلم
- ب. قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية
- ج. عدم وجود دافع الطلاب
- د. أقل نشاطا من الطلاب في الفصل
- هـ. طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلام
- و. البيئات التي لا يعضده

ب. يحاول المعلم حل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج لتسديد المشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة كما يلي:

١. الندوة تعليم اللغة العربية للمعلم
قال المعلم "خلفية المعلمين مهمة جدا للتعليم" المعلم متخرج من المدرسة الثانوية في المعهد فقط. لكي حلها الذي يعمل ليسدد هذه المشكلة، قال رئيس المدرسة "يجب المعلم أن يطبع الندوة". ويعلم المعلم الطريقة و الإستراتيجية المناسبة بالطلاب.

٢. إرتفاع دافع الطلاب

كمثل يقول معلم اللغة العربية الأستاذ مخلص "ليسدد مشكلات الطلاب لكي الطلاب فرحة تعلم اللغة العربية بارتفاع دافع الطلاب في تعليم

مهارة الكلام". وقال ريس المدرسة "يجب دافع في تعليم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام".

٣. إرتفاع نشاط تعلّم الطلاب
 عند رأي معلم "إعطاء النشاط لكي الطلاب ليس تيأس ويستمر تعلّم أن يتكلم باللغة العربية". وعندى الباحثة بوجود الحماسة التي إعطاء المعلم، الطلاب يستطيع أنشاط تعلم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.
٤. ممارسة الطلاب للتكلم اللغة العربية
 قال معلم اللغة العربية "يجب الطلاب ممارسة لتكلم اللغة العربية قليلا فقليلاً لكي يلفظ اللغة العربية بناعم".
٥. إعطاء مثال نطق بالجيد
 قال المعلم اللغة العربية "أن المعلم يجب أن يعطي مثال نطق بالجيد". هذا الحال، هدف للطلاب أن يتكلم اللغة العربية بالفصح والناعم. من التعرض البيانات، يمكن تحليل ذلك يحاول المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوات لور كوندانج ليكي مالانج.
- أ. إرتفاع دافع الطلاب
 ب. إرتفاع نشاط تعلّم الطلاب
 ت. الندوة تعليم اللغة العربية للمعلم

ث. ممارسة الطلاب للتكلم اللغة العربية
ج. إعطاء مثال نطق بالجيد



الفصل الخامس

تحليل البيانات

وانطلاقاً من أسئلة البحث، يعني الأول مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج. والثانية يحاول المعلم لحل المشكلات تعليم مهارة الكلام في اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج. وبهذا الباب ستشرح الباحثة عن مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية وكيف يحاول المعلم حل المشكلات.

أ. مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

مشكلات للمتعلمى اللغة العربية من الإندونيسيين كما ذكر هدايات تدور بين أربعة عوام^{٧٥}، وهي (١) العامل اللغوي و(٢) العامل الإجتماعي و(٣) العامل النفسي و(٤) العامل المنهجي.

وبعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام ثلاثة قسم عند محمد كامل الناقبة في كتابة "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مداخله - طرق تدريسه"، وهي النطق، والمفردات، والقواعد^{٧٦}

وجدت الباحثة مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج. قسمت المشكلات على ثلاثة أنواع يعني من مشكلات اللغوى و من مشكلات غير اللغوى.

⁷⁵ D. hidayat,1988. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab*.Semarang : PT. Karya Toha Putra, hal. 57.

⁷⁶ محمد كامل الناقبة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسسه - مداخله - طرق تدريسه. ط ١ (الرياض: الجامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ١٥٩-١٦٣

١. من مشكلات اللغوى

واعتمادا على عرض البيانات، وجدت الباحثة مشكلين من مشكلات اللغوى، وهي:

أ. قلة استعاب المفردات^{٧٧}

من نتائج الملاحظة، وجدت الباحثة بعض الطلاب لا يستطيعون

أن يجابوا أسئلة عن المفردات من المعلم.^{٧٨}

قلة استعاب المفردات، تصبح واحدة مشكلات اللغوى. المفردات

في اللغة العربية اكتسبت كثيرا من خلال إيجاد الحلول. هذا لا يوجد في

اللغة الأم أو وطني. تعد تنمية الثروة اللغوية هدفا من أهداف أي خطة

لتعليم لغة أجنبية، ذلك المفردات هي أدوات حمل المعنى.^{٧٩}

ب. ضعف في نطق الحروف

من ملاحظة، حينما يأمر المعلم الطلاب لنطق الحروف، بعض

الطلاب يضعف في نطق. مثل: حروف "د" مقروء "ذ"، "س" مقروء

"ش".^{٨٠}

من أهم الجوانب هو الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية

الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا، والنطق هو المظهر

⁷⁷ Juwairiyah Dahlan, "Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab", (Surabaya: al-ikhlas, 1992) hlm 44-46

⁷⁸ ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤

مايو ٢٠١٦

⁷⁹ علي أحمد مذكور. مرجع سابق، ٩٠

⁸⁰ ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤

مايو ٢٠١٦

الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليما وواضحا خاليا من الأخطاء.^{٨١}

من التعرض للبيانات، يمكن تحليل أن الطلاب مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في فصل الخامس من الطلاب يجدون صعوبة في التحدث باللغة العربية وهي في مفردات و في نطق الحروف. من المقابلات الباحثة مع الطلاب ٦٥ % من الطلاب تواجه مشكلات في عدم وجود مراقبة مفردات، ٣٥ % منهم تواجه مشكلات أيضا من نطق الحروف.

٢. من مشكلات غير اللغوى

واعتمادا على عرض البيانات، وجدت الباحثة مشكلين من مشكلات غير اللغوى، وهي:
أ. خلفية تربية المعلم

قال محمد يوسف هو رئيس المدرسة "معلم ليس متخرج من الجامعة ولكن هو متخرج من المدرسة العالية من المعهد".^{٨٢}
خلفية المعلم مهم جدا في عالم التعليم. لأن خلفية المعلم تأثر في الأنشطة التعليمية.^{٨٣}

^{٨١} علي أحمد مذكور. مرجع سابق، ٩٠

^{٨٢} مقابلة مع محمد يوسف هو رئيس المدرسة في مدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي

مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

ب. قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية

كما نعلم الطريقة هي وسيلة المعلم في التعلم لتحقيق الهدف. ولكن في التطبيق، وجدت الباحثة أن المعلم في تعلمه قلة فعالية في وصل على المواد باللغة العربية تستخدم الطريقة التقليدية هي طريقة المحاضرة.

كما رأى أحمد مهدي أنصاري، واستخدام طريقة تدريسية مهمة جدا في مساعدة عملية التعليم. الطريقة التدريسية التي لا تعمل فعالية كوسيلة إلى المواد التعليمية، وتطبيقه ولا يستند بالمعرفة الكافية عن الطريقة. فالطريقة أن تصبح عقبة العملية التعليمية، وليس المكونات يساعد إلى الأهداف، إذا كان لا تمام في تطبيقه. ولذلك، مهم أن تفهم صحيحا عن خصائص الطريقة.^{٨٤}

تتفق بقول Roestiyah، بشكل عام، المعلم لا يرمز أهداف التعليم فتستخدم طريقة واحدة التي سهلة هي طريقة المحاضرة.^{٨٥} حتى تصبح الطلاب بالملل والنعاس والسليبي ويكتب فقط.

ج. عدم وجود دافع الطلاب

من ملاحظة تنظر الباحثة بعض الطلاب لم موجود دافع. عندما تقدم الدرس، الطلاب يجلسون في الصف الأمام متحمس. ولكن بعض الطلاب يلعبون الحيوان ودردشة مع الأصدقاء. وأيضا الطلاب ينامون ولاشجاعة.^{٨٦}

⁸⁴ Ahmad Muhtadi Anshori, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode-Metodenya*, Yokyakarta : Teras, 2009, hal:53

⁸⁵ Roestiyah N.K, *Masalah-Masalah Ilmu Keguruan*, Jakarta : PT. Bina Aksara, 1982, hal: 51

^{٨٦} ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٢٧

كما قال الأستاذ مخلص أن المشكلات "الطلاب لم يكون لديك الدافع والعاطفة لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية".^{٨٧} . وقال أيضا بديلة السرورة "عدم وجود الدافع الطلاب في تعليم اللغة العربية".^{٨٨} "ولذلك، الدافع مهم جدا الطلاب لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية لأنه بدون دوافع الطلاب لتكون قادرة على التحدث باللغة العربية صعب جدا.

د. أقل نشاطا من الطلاب في الفصل

مشكلات الأخرى هو أقل نشاطا الطلاب في الفصل. حينما يعلم المعلم، يتقدموا الطلاب خائف ومشوشا وبعضهم لم يفهموا على المواد الذي تعلمه واضح عندهم لم يشرح أي شيء. بعض الطلاب أقل نشاطا في الفصل.^{٨٩}

كما قال معلم اللغة العربية "الطلاب لا ترغب في ممارسة بنشاط دعيت للتحدث في اللغة العربية للدروس العربية و بعض الطلاب ليس جدا وأيضا هم ينامون، يلعبون أنفسهم ويتكلمون مع أصدقاءهم".^{٩٠} حتى بعدم وجود الطالب بالموقع في الفصل المعلم يجد صعوبة في تدريس الطلاب على تعليم مهارة الكلام. اكثرهم من الطلاب يقولون أن عوامل

^{٨٧} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

^{٨٨} مقابلة مع بديلة السرورة هي الطلبة في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور

كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٤ مايو ٢٠١٦

^{٨٩} ملاحظة في الفصل الخامس من مدرسة مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج في التاريخ ٢٧

أبريل ٢٠١٦

^{٩٠} مقابلة مع مخلص هو معلم في الفصل خامش من مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج في التاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦

الطلاب في تعليم مهارة الكلام لأنه عندما الأستاذ توفير المواد عن تعليم اللغة العربية أن الطلاب ليست دائما فعالية لمتابعته.

٥. طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة طريق وإستراتيجيات التدريس في المعلمين تأثير كبير جدا على تقدم الطلاب. ولذلك أيضا، في تعلم اللغة العربية. يجب على الاستاذ أن تكون قادرة لاستخدام طريقة والاستراتيجيات عن مساعدة الطلاب بالمناسبة في فهم المواد التي نقلها المعلم.^{٩١} وفي الملاحظة تنظر الباحثة، المعلم نقص المفهوم على طريقة والاستراتيجيات، لأن المعلم في هنا يعلم بطريقة نفسه الذي يفهمها.

و. البيئات التي لا يعضده

من التحليل يمكن استنتاج ومن نتاج البحوث نقوم به وهناك مشكلات غير اللغوي في تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ كوندانج ليكي مالانج:

(١) خلفية تربية المعلم

(٢) قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية

(٣) عدم وجود دافع الطلاب

(٤) أقل نشاطا من الطلاب في الفصل

(٥) طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلا

(٦) البيئات التي لا يعضده

⁹¹ Ibrahim & Nana, *Perencanaan Pengajaran*, Jakarta: Rineka Cipta, 1996, hal: 68

ب. يحاول المعلم حل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية

مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج

من التعرض البيانات، يمكن تحليل ذلك يحاول المعلم حل هذه المشكلات في

تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج.

أ. الندوة تعليم اللغة العربية للمعلم

ب. إرتفاع دافع الطلاب

ج. إرتفاع نشاط تعلّم الطلاب

د. ممارسة الطلاب للتكلم اللغة العربية

هـ. إعطاء مثال نطق بالجميل

الفصل السادس

الاختتام

أ. خلاصة نتائج البحث

وانطلاقاً من أسئلة البحث السابقة، تستخلص الباحثة بشرح قصير ووضيح فيما يلي:

١. مشكلات تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية فوتات لور كوندانج ليكي مالانج يعني: (١) مشكلات اللغوى فهو قسمان: قلة استعاب المفردا وضعف في نطق الحروف. (٢) مشكلات غير اللغوى هي: خلفية تربية المعلم، قلة المعرفة المعلم عن تعليم اللغة العربية، عدم وجود دافع الطلاب، أقل نشاطا من الطلاب في الفصل، طريق والاستراتيجيات لاتدعم الطلاب على تعليم مهارة الكلا والبيئات التي لا يعضده.

٢. يحاول المعلم لحل هذه المشكلات في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج يعني: الندوة تعليم اللغة العربية للمعلم، إرتفاع دافع الطلاب، إرتفاع نشاط تعلم الطلاب، ممارسة الطلاب للتكلم اللغة العربية وإعطاء مثال نطق بالجيد

ب. اقتراحات

بعد أن كتب الباحثة البحث عن مشكلات تعليم مهارة الكلام في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج، تقدم الاقتراحات تتعلق بموضوع البحث ونتائج البحث، كما يلي:

١. للمدرسة
 - أ. ينبغي عليها اعداد البرنامج الذي يحتوي على كل مهارات في تعليم اللغة العربية.
 - ب. ينبغي عليها اعداد وسائل التعليمية مثل معمل اللغة والأجهزة فيه.
 - ج. أسس النادي العربية.
٢. للمعلمين
 - أ. إنتاج الاختلاف في طرق التدريس لأن لايميل الطلاب.
 - ب. يقدير للطلاب الذي يستطيع في الحديث باللغة العربية.
 - ج. يبتكر التعليم التي توجه حتي الطلاب الدافع.
٣. للطلاب
 - أ. زيادة الحماس لتعلم اللغة العربية أن تعليم مهارة الكلام جيدا.
 - ب. لانتجيل أن تتعلم اللغة العربية.

قائمة المراجع

١. أحمد فؤاد محمد عليان. المهارات اللغوية ما هيئتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم. ١٩٩٢
٢. زكية عارفة. تعليم الإنشاء المشكلات والحلول. UIN PRESS : مالانج. ٢٠١٠
٣. لوويس معلوف. المنجيد اللغة الأعلام. بيروت: دار المشرق. ١٩٩٣م
٤. محمد كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة. طرائق التعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. منشورات المنظمة الإملائية للتربوية والعلوم والثقافة إيسيسكو. ٢٠٠٣
٥. محمد إبراهيم الخطيب. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: مكتبة التوبة. ٢٠٠٣
٦. محمود كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية الناطقين بها. منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ايسيسكو. ٢٠٠٣
٧. محمد كامل الناقه. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. أسسه - مداخلة - طرق تدريسه. الرياض: الجامعة أم القرى. ١٩٨٥

٨. محمد صالح الشنطى. المهارات اللغوية مدخل إلى خصائص اللغة العربية وفونها. دار الأندلس والتوزيع: المملكة العربية السعودية. ١٩٩٥
٩. محمود يونس وقاسم بكري. التربية العملية في التدريس. كنتور فونوروكو: دار السلام للطباعة والنشر. ٢٠٠٣
١٠. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمين اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: دون الطبع. ١٤٣٢
١١. عبد العزيز المعاينة. مشكلات تربوية معاصرة. عمان: دار الثقافة. ٢٠٠٥
١٢. على أحمد مدكور. تدريس الفنون اللغة العربية. منشورات جامعة دمشق: دمشق. ١٩٨٩
١. رشيد أحمد طعيمة. تعليم اللغة لغير الناطقين بها مناهجة وأساليب. الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ايسيكو جامعة المنصور: مصر ١٩٨٩.
٢. ذوقان عيدات وعبد الرحمن عدس وكايد عبد الحق. البحث العلمي، مفهومة - أدواته - أساليبه. دار الفكر: عمان. ١٩٨٧

- Haris. A. 2001. *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab di sekolah Muhammadiyah (Studi Kasus) di Enam SLTP Muhammadiyah Malang*. Malang
- Rombepajung. 1998. *Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa Asing*. Jakarta: Depdikbud Dirjend Dikti Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan
- Pringgawidagda, Suwarna. 2002. *Strategi Penguasaan Berbahasa* Yogyakarta: Adicita Karya Nusa
- Sugiono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung : Alfabeta,
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Rosda Karya
- Hajar, Ibnu. 1999. *Dasar-dasar Penelitian Kualitatif dalam Pendidikan*. Jakarta : Raja Grafindo Persada
- Moh. Kasiram. 2010. *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*. Malang : UIN Maliki Press
- Surakhmad, Winarno. 1989. *Pengantar Metode Ilmiah Dasar, Metode Teknik*. Bandung : Tarsito
- Suharsimi, Arikunto.1992. *Prosedur Penelitian*. Jakarta : PT Rineka Cipta
- Mardalis. 2008. *Metode Penelitian (Suatu Pendekatan Proposal)*. Jakarta : Bumi Akasara
- Sanjaya Wina, 2010 *Perencanaan & Desain Sistem Pembelajaran*. Jakarta: Kencana
- Juwairiyah Dahlan, 1992 *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*. Surabaya: al-ikhlas, 1992
- Suparmanto, Kemampuan Tes Menyimak dalam Kalam (<http://kemampuan-tes-menyimak-dan-kalam.html?m=1> , diakses 18 Maret 2016 jam 09.45 WIB)
- Wijaya Nurul Huda, SKL,SK,KD Bahasa Arab (http://Nurulhudawijaya.com/ktsp/agama/SKL_SK_KD_Bahasa_Arab.pdf, diakses 18 Maret 2016 jam 09.45 WIB)



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBİYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : fitk_uinmalang@yahoo.com

Nomor : Un.3.1/TL.00.1/568/2016 11 Mei 2016
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Kepada
Yth. Kepala MI Miftahul Ulum 2 Putatlor Gondanglegi Malang
di
Malang

Assalamu'alaikumWr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Amanati Fitriyani
NIM : 12150129
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2015/2016
Judul Skripsi : **Problematika Pembelajaran Maharah Al-Kalam dalam Mata Pelajaran Bahasa Arab di MI Miftahul Ulum 2 Gondanglegi Malang**

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Dekan
Wakil Dekan Bid. Akademik,

Dr. Hj. Sulalah, M.Ag
NIP. 19651112 199403 2 002

Tembusan :
1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip





YAYASAN PENDIDIKAN AL - IHSANI
" MI MIFTAHUL ULUM 02 "

STATUS : Terakreditasi A NSM : 111235070060

Alamat : Jl. Terusan Melati RT 04 Putat Lor Gondanglegi Malang Pos. 65174

Nomor : 61 / ML08.22 / A1 / V / 2016
Lampiran : -
Perihal : Izin Penelitian

Malang, 21 Mei 2016

Kepada Yang terhormat :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
di Malang

Sehubungan dengan pelaksanaan penelitian mahasiswa Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, maka dengan ini kami sampaikan bahwa nama mahasiswa tersebut dibawah ini :

Nama : Amanati Fitriani
NIM : 12150129
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

telah selesai melaksanakan penelitian di Madrasah Ibtidaiyah Miftahul Ulum 02 Putat Lor Gondanglegi Malang *dengan baik dan lancar* dalam rangka untuk menyelesaikan tugas akhir kuliah

Demikian surat ini dibuat untuk dapat dipergunakan seperlunya dan terimakasih.

Mengetahui,
Kepala Madrasah



MOKH. YUSUF, S.PdI

Tembusan

- a. Kepala kantor Kemenag Kab. Malang
- b. Mahasiswa yang bersangkutan

أدوات المقابلة

رئيس المدرسة

إسم : محمد يوسف

اليوم/ التاريخ : ٢٧ ابريل ٢٠١٦

المكان : في مدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكى مالانج.

١. كيف عند رأيك عن تعليم مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكى مالانج؟
٢. ما المشكلات اللغوية أو غير اللغوية في تعليم مهارة الكلام في المدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم فوتات لور كوندانج ليكى مالانج؟
٣. كيف خلفية المعلم اللغة العربية في تعليم اللغة العربية في مدرسة الإبتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكى مالانج؟

أدوات المقابلة

معلم/معلمة اللغة العربية

إسم : مخلص

اليوم/ التاريخ : ٢٧ ابريل ٢٠١٦

المكان : في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج

ليكي مالانج.

١. كيف عند رأيك عن تعليم مهارة الكلام في مدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج ليكي مالانج؟
٢. ما الطريقة يستخدم عادة في التعليم مهارة الكلام؟
٣. ما مشكلات اللغوية أو غير اللغوية التي تواجهك عند تعلم مهارة الكلام؟
٤. ما مشكلات اللغوية أو غير اللغوية التي تواجه الطلاب عند تعليم مهارة الكلام؟
٥. ما مشكلات اللغوية أو غير اللغوية التي تعالق بطريقة تعليم مهارة الكلام؟
٦. ما استراتيجيتك عادة باستخدام تعليم مهارة الكلام؟
٧. هل أنت تعمل غالبا اختلاق الطريقة عند ماالتعليم؟
٨. كيف إجابة الطلاب عند أنشطة التعلم و التعليم؟
٩. ما حلول الذي يعمل أن يسدد تلك المشكلات؟

أدوات المقابلة

الطلاب في الفصل الخامس في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور
كوندانج ليكي مالانج.

اليوم/ التاريخ : ٤ مايو ٢٠١٦

المكان : في المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوتات لور كوندانج
ليكي مالانج.

١. هل أنت تحبين تعليم مهارة الكلام؟
٢. ما المشكلات اللغوية أو غير اللغوية الذي يواجه في تعليم مهارة الكلام؟
٣. كيف دوافعك في تعليم مهارة الكلام؟
٤. هل أنت تحبين طريقة يعلم المعلم في تعلم تعليم مهارة الكلام؟
٥. كيف رأيك عن طريقة يعلم المعلم اللغة العربية في هذه المدرسة؟
٦. هل يعطي المعلم الحماسة لشجاعة في تعليم مهارة الكلام؟

عدد الطلاب الفصل الخامس

No	Nama	No	Nama
1	Adhyasta Rafi Ramadhan	19	M. Rheand Raisya Akbar
2	Ahmad Faisal	20	Maulana Anjar Rokhid
3	Ahmad Hanafi	21	Maulid Andrean Firmansyah
4	Ahmad Jadwa Fauz Arrosyad	22	Mokhammad Ferdian Fitnando
5	Ahmad Nazriel Azqiyak	23	Muhamad Reza Ariski
6	Ahmad Zahroni	24	Muhammad David Antoni
7	Ainee Tabriza Camelia	25	Muhammad Ibnu Hajar
8	Ainur Rohman	26	Nadya Tari Musyarofah
9	Alfito Juliansyah	27	Nailun Najwa
10	Arbela Rahmawati	28	Najwa Kamila Tanjali
11	Badiatus Sururoh	29	Riki Wahyudi
12	Faiani	30	Salman Al Farisi
13	Fathma Khoirun Nida	31	Shania Aulia Salsabila Zahra
14	Indi Latifah Imami	32	Sinta Fatimatur Rokhmah
15	Iza Wafa Arifah	33	Umi Mufidatuz zahro'
16	Litha Artima	34	Vemy Ade Setiawati
17	M. Charis	35	Wahyu Rizki Bagus Setiawan
18	M. Galbi Kasfurrohman	36	Zikroyat Mariam Husen



السيرة الذاتية

الاسم : امانتي فطرياني

رقم القيد : ١٢١٥٠١٢٩ :

مكان الميلاد : تيكال، ١٥ مايو ١٩٩٤

كلية / قسم : كلية العلوم التربية والتعليم / قسم تعليم اللغة العربية

سنة بداية الدراسة : ٢٠١٣/٢٠١٢ :

العنوان : بومي جاوى - تيكال

الهاتف : ٠٨٥٧٤١١٣٧٢٣٧ :

مالانج، ٢٦ اغسطس ٢٠١٦

الطالبة

(.....)

ملاحق الصور

